INTRODUCTION

Measurement and assessment of symptoms across different types of psychotic disorders, such as schizophrenia, bipolar affective disorder, schizoaffective disorder, and psychotic depression is difficult due to heterogeneity in presentation and outcome. A misleading assessment may lead to ineffective treatments, which in turn influences functional decline, illness chronicity, and iatrogenic physical illness (Clark, Schubert, Olagunju, Lyrtzis, & Baune, 2018). As such, good quality mental health care for psychotic patients is characterized by a detailed and broad assessment of patient problems and needs. To facilitate this type of in-depth assessment of negative symptoms in psychotic disorders, an extraordinary range of measures have been produced (Martins, Carvalho, Castilho, Pereira, & Macedo, 2015). Among the most frequently used of these measures are the Positive and Negative Syndrome Scale (PANSS; Kay, Fiszbein, & Opler, 1987), the Scale for the Assessment of Negative Symptoms (SANS; Andreasen, 1982), and the Negative Symptom Assessment (NSA; Alphs, Summerfelt, Lann, & Mueller, 1989). However, these measures have many limitations (Daniel, 2013; Blanchard, Kring, Horan, & Gur, 2011; Kirkpatrick, Fenton, Carpenter, & Marder, 2006; Lincoln, Dollfus, & Lyne, 2017; Stahl & Buckley, 2007). Notably, these assessments don't include all negative symptoms, since knowledge about schizophrenia and other psychotic disorders has progressed...
from the time these instruments were developed (Blanchard & Cohen, 2005; Montgomery & Zwieten-Boot, 2007). Another reported limitation is the focus on behavioural aspects and inclusion of cognitive functions, for example, ‘attention’ in SANS and ‘stereotyped thinking’ and ‘abstract thinking’ in PANSS (Harvey, Koren, Reichenberg, & Bowie, 2006). Thus, longevity, complexity, and inability to differentiate between ‘anticipatory’ and ‘consummatory’ anhedonia are additional criticisms of these commonly used measures (Blanchard et al., 2011; Kumari, Malik, Florival, Manalai, & Sonje, 2017).

To address these limitations, a new instrument called Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms was developed (CAINS; Horan, Kring, Gur, Reise, & Blanchard, 2011; Kirkpatrick et al., 2006; Kring, Gur, Blanchard, Horan, & Reise, 2013). CAINS assesses five negative symptoms: asociality, avolition, anhedonia, blunted affect, and alogia. It provides two scales that are scored separately, Motivation and Pleasure (Social, Work & School, Recreation; nine items), and Expression (four items). Items are rated on a 5-point scale (0–4), where ‘0’ indicates that the symptom is absent while ‘4’ indicates that the symptom is severe. Importantly, items that measure anhedonia only take the past week and the next week into consideration (consummatory and anticipatory; Blanchard, Gur, Horan, & Kring, 2012). Regarding the psychometric properties, CAINS is considered to be a reliable measure: internal consistency scores for the total CAINS were satisfactory in the initial study (Forbes et al., 2010), while subsequent studies have shown that the scales have good internal consistency, test-retest reliability, and inter-rater agreement (Horan et al., 2011; Kring et al., 2013). Additionally, CAINS has been shown to be reliable across different cultures and languages (Chan et al., 2015; Engel, Fritzsche, & Lincoln, 2014; Hosakova, Viktorova, Lecbych, & Hosak, 2017; Rekhi et al., 2019).

When compared with other instruments that measure the same construct, CAINS was shown to have good convergent validity: both CAINS scales were correlated with the negative symptom subscale of Brief Symptom Rating Scale (BPRS; Overall & Gorham, 1962) and with the subscales of SANS (Kring et al., 2013). In support of convergent validity, both CAINS scales were highly correlated with the PANSS negative subscale (Engel, Fritzsche, & Lincoln, 2014). The discriminant validity of CAINS was demonstrated by analysing if it was correlated with scales with which it was not expected to be correlated. Empirical evidence showed good discriminant validity by insignificant correlations with PANSS positive subscale and Calgary Depression Scale for Schizophrenia (CDSS; Addington, Addington, & Schissel, 1990) total score (Blanchard et al., 2017; Rekhi et al., 2019).

Two initial studies that analysed CAINS found a two-factor structure (Horan et al., 2011; Kring et al., 2013). The two modestly correlated scales were named: (1) Motivation and Pleasure and (2) Expression. The two-factor solution was also validated in a German population (n = 53; Engel, Fritzsche, & Lincoln, 2014), a Chinese population (n = 68; Chan et al., 2015), and a Spanish population (n = 100; Valiente-Gomez et al., 2015). Conversely, Rekhi and colleagues (2019) reported a four-component model in their study, in which they re-named the scales motivation-pleasure (MAP) social, MAP vocational, MAP recreational, and EXP (expression). The authors justified this result by considering the study of Ahmed and colleagues (2018), which indicated that two-factor models do not fit the data sufficiently well. However, further research is needed to clarify this discrepancy in results.

Although there is growing evidence suggesting that CAINS captures individual variation among psychotic patients in different countries (Rekhi et al., 2019; Hosakova, Viktorova, Lecbych, & Hosak, 2017), translating and using the measure in other countries without examining its psychometric properties is not recommended and might bias the interpretation of results. Therefore, the first goal of this study was to identify the factor structure of the Albanian version of CAINS. We expected to find the two-factor structure as in previous studies (Horan et al., 2011; Kring et al., 2013). The second goal was to extend previous research and examine the relations between CAINS and Brief Symptom Inventory (BSI, Derogatis, 1993) that covers psychological distress and psychopathology. Based on the previous studies, we expected to find a positive relation between individual factors measured by CAINS and BSI scales.

METHODS

Participants

Convenience samples were drawn from the clinical populations of two Community Mental Health Centres (CMHC) in Pristina and Ferizaj (Kosovo) and from one integrated community housing in Ferizaj. To meet the inclusion criteria, participants: a) were aged between 18 and 65 years old; b) were in a psychiatric treatment for at least 3 months; c) had a clinical diagnosis of psychosis or related disorder (i.e.: ICD-10 F20-29, F31); d) were not planned to be discharged from mental health services for the next 3 months; and e) were capable of giving informed consent.

In total, 106 participants met the inclusion criteria. The participants’ age ranged from 18 to 40 years (M = 22, SD = 1.75). The majority were men (N = 73, 68%), diagnosed with
demographic and clinical characteristics, together with CAINS and BSI administration. All measures were translated into the Albanian language following the procedure of translation and back-translation suggested for cross-cultural research (Brislin, 1970). The back-translated version of each questionnaire was compared to the original one by the team of Albanian researchers, to resolve any discrepancy in complying with the validation guideline (Beaton et al., 2000; Arafat et al., 2016). The assessment took approximately 1 hour per patient. All patients were interviewed individually during a weekday in a quiet area in their Community Mental Health Centre.

Measures

Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS; Kring et al., 2013) was used to assess the severity of five negative symptoms: asociality, avolition, anhedonia, affective flattening, and alogia. Each item (e.g., Motivation for Close Family/Spouse/Partner Relationships) was scored on a 5-point scale ranging from symptoms being absent (0) to severe (4). Higher scores reflect greater impairment. CAINS is comprised of two scales: the Motivation and Pleasure scale, which consisted of nine items, and the Expression scale with four items.

The Brief Symptom Inventory (BSI; Derogatis, 1993) consisted of 53 items covering nine symptom dimensions: Somatization, Obsession-Compulsion, Interpersonal Sensitivity, Depression, Anxiety, Hostility, Phobic anxiety, Paranoid ideation, and Psychoticism. Respondents ranked each feeling item (e.g., 'Feeling others are to blame for most of your troubles') on a 5-point scale ranging from not at all (0) to extremely (4). Rankings characterized the intensity of distress during the past seven days and higher scores reflected higher impairment.

Both instruments were translated into the Albanian language and back-translated into English for the purpose of this study.

Statistical analysis

First, descriptive statistical values of the main variables were calculated. Next, principal component analysis of CAINS and BSI administration. All measures were translated into the Albanian language following the procedure of translation and back-translation suggested for cross-cultural research (Brislin, 1970). The back-translated version of each questionnaire was compared to the original one by the team of Albanian researchers, to resolve any discrepancy in complying with the validation guideline (Beaton et al., 2000; Arafat et al., 2016). The assessment took approximately 1 hour per patient. All patients were interviewed individually during a weekday in a quiet area in their Community Mental Health Centre.

Measures

Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS; Kring et al., 2013) was used to assess the severity of five negative symptoms: asociality, avolition, anhedonia, affective flattening, and alogia. Each item (e.g., Motivation for Close Family/Spouse/Partner Relationships) was scored on a 5-point scale ranging from symptoms being absent (0) to severe (4). Higher scores reflect greater impairment. CAINS is comprised of two scales: the Motivation and Pleasure scale, which consisted of nine items, and the Expression scale with four items.

The Brief Symptom Inventory (BSI; Derogatis, 1993) consisted of 53 items covering nine symptom dimensions: Somatization, Obsession-Compulsion, Interpersonal Sensitivity, Depression, Anxiety, Hostility, Phobic anxiety, Paranoid ideation, and Psychoticism. Respondents ranked each feeling item (e.g., 'Feeling others are to blame for most of your troubles') on a 5-point scale ranging from not at all (0) to extremely (4). Rankings characterized the intensity of distress during the past seven days and higher scores reflected higher impairment.

Both instruments were translated into the Albanian language and back-translated into English for the purpose of this study.

Statistical analysis

First, descriptive statistical values of the main variables were calculated. Next, principal component analysis of CAINS and BSI administration. All measures were translated into the Albanian language following the procedure of translation and back-translation suggested for cross-cultural research (Brislin, 1970). The back-translated version of each questionnaire was compared to the original one by the team of Albanian researchers, to resolve any discrepancy in complying with the validation guideline (Beaton et al., 2000; Arafat et al., 2016). The assessment took approximately 1 hour per patient. All patients were interviewed individually during a weekday in a quiet area in their Community Mental Health Centre.

Measures

Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS; Kring et al., 2013) was used to assess the severity of five negative symptoms: asociality, avolition, anhedonia, affective flattening, and alogia. Each item (e.g., Motivation for Close Family/Spouse/Partner Relationships) was scored on a 5-point scale ranging from symptoms being absent (0) to severe (4). Higher scores reflect greater impairment. CAINS is comprised of two scales: the Motivation and Pleasure scale, which consisted of nine items, and the Expression scale with four items.

The Brief Symptom Inventory (BSI; Derogatis, 1993) consisted of 53 items covering nine symptom dimensions: Somatization, Obsession-Compulsion, Interpersonal Sensitivity, Depression, Anxiety, Hostility, Phobic anxiety, Paranoid ideation, and Psychoticism. Respondents ranked each feeling item (e.g., 'Feeling others are to blame for most of your troubles') on a 5-point scale ranging from not at all (0) to extremely (4). Rankings characterized the intensity of distress during the past seven days and higher scores reflected higher impairment.

Both instruments were translated into the Albanian language and back-translated into English for the purpose of this study.
RESULTS

Table 1 presents the number and percentage of patients with each diagnosis type.

Table 2 displays descriptive statistics of the BSI subscales. All sample-wide subscale means were greater than 1 point, except for Hostility, which has a mean of 0.72.

As Table 3 shows, all values of Cronbach’s alpha coefficient were greater than 0.700. Therefore, all BSI scales could be considered internally consistent.

According to Kaiser-Guttman’s criterion (i.e., eigen-value >1), four components were extracted. They accounted for 74.69% of manifest data variance. Additionally, Promax rotation was applied, allowing components to correlate with each other.

Cattell’s scree plot could give additional justification for the four-factor solution. It is apparent that the most pronounced elbow of the plot resides at four components (see Figure 1).

In Table 5, all factor loadings of CAINS items on primary components are greater than 0.35 and less than this value on other components. Hence, the obtained component (factor) solution seems interpretable and satisfactory. The first extracted component was Expression and includes items 10 to 13. The second one was Social Motivation and Pleasure (MAP), operationalized...
by items 1 to 4. The next one was *Recreational Motivation and Pleasure* (items 7 to 9) and the last extracted component was *Work and School MAP* (items 5 and 6). In accordance with the results of PCA, it turned out that CAINS could be regarded as a valid measure of motivation and pleasure in various life domains (social, recreational, and work/school domains).

Results shown in Table 6 reflect a very good internal consistency of not only each of the CAINS scales, but also of CAINS inventory itself ($\alpha = 0.860$).

In Table 7, descriptive statistical values of CAINS subscales are presented. In addition, Table 8 contains CAINS scales’ mutual correlations. The strongest relationship was that of Social Motivation and Pleasure with Work & School MAP ($r = 0.498$, $p < 0.001$). All coefficients are statistically significant, indicating that all CAINS scales correlate with one another.

### Table 3. The results of BSI reliability check: Internal consistency of its nine scales

<table>
<thead>
<tr>
<th>Scales</th>
<th>Number of items</th>
<th>Cronbach’s alpha $\alpha$</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Somatization</td>
<td>7</td>
<td>0.807</td>
</tr>
<tr>
<td>Obsession-compulsion</td>
<td>6</td>
<td>0.717</td>
</tr>
<tr>
<td>Interpersonal Sensitivity</td>
<td>4</td>
<td>0.727</td>
</tr>
<tr>
<td>Depression</td>
<td>6</td>
<td>0.786</td>
</tr>
<tr>
<td>Anxiety</td>
<td>6</td>
<td>0.819</td>
</tr>
<tr>
<td>Hostility</td>
<td>5</td>
<td>0.739</td>
</tr>
<tr>
<td>Phobic anxiety</td>
<td>5</td>
<td>0.836</td>
</tr>
<tr>
<td>Paranoid Ideation</td>
<td>5</td>
<td>0.757</td>
</tr>
<tr>
<td>Psychoticism</td>
<td>5</td>
<td>0.703</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS): The results of Principal Component Analysis (PCA)

Interestingly, none of the BSI scales was significantly correlated with *Expression*. However, all of them were low to moderate correlations with deficits in motivation and pleasure within the social domain of life. *Recreational Motivation and Pleasure* was significantly correlated only with *Hostility* ($r = 0.205$, $p < 0.05$). Finally, deficits in motivation and pleasure for work and school were correlated with higher scores on *Somatization* ($r = 0.337$, $p < 0.001$), *Paranoid Ideation* ($r = 0.277$, $p < 0.01$), *Hostility* ($r = 0.262$, $p < 0.01$), *Depression* ($r = 0.255$, $p < 0.01$), *Interpersonal Sensitivity* ($r = 0.252$, $p < 0.05$), and *Phobic Anxiety* ($r = 0.237$, $p < 0.05$). The abovementioned coefficients of correlation are presented in Table 9.

### DISCUSSION

The purpose of this study was to investigate the psychometric properties of Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS) in the Albanian language. Moreover, the current study was aimed to identify the relationships between factors derived from CAINS and several dimensions of Brief Symptoms Inventory (BSI). We expected to find the two-factor structure, as previously reported by Chan et al. (2015), Valiente-Gomez et al. (2015) and Engel et al. (2014); however, our results did not support such a hypothesis. In contrast to previous studies that found Expression and Motivation and Pleasure as two major factors, our results revealed four components: expression (four items), social motivation and pleasure (four items), recreational motivation and pleasure (three items), and work and school motivation and pleasure (two items). Our findings replicated the component of expression; however, the items on motivation and pleasure were grouped clearly into three different components. The internal consistency of these four subscales and of the overall measure was very good, ranging from 0.78 to 0.90.
than one domain (Elis, 2013; Rekhi et al., 2019). Motivation and pleasure may be different for different types of activities, although this is speculative at this stage. For example, people diagnosed with psychotic disorders may indicate different levels of motivation and pleasure for work and school compared with the level of the motivation and pleasure they may experience in recreational activities.

In addition to the results of our study, there is also an increasing body of evidence for more than two factors in the structure of CAINS in other cultures. For example, very similar results were reported in the factor structure of CAINS in Singapore (Rekhi et al., 2019), where the same components were named as expression, vocational MAP, recreational MAP, and social MAP. Thus, it may be that culture plays a substantial role in factor structure of CAINS, since most of the exploratory studies of CAINS so far come from Western cultures. Findings from other cultures might be related to different appraisal of emotional situations, which are influenced by

<table>
<thead>
<tr>
<th>CAINS items</th>
<th>Expression</th>
<th>MAP - Social</th>
<th>MAP - Recreational</th>
<th>MAP - Vocational</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11. Vocal expression</td>
<td>0.925</td>
<td>-0.029</td>
<td>-0.089</td>
<td>0.032</td>
</tr>
<tr>
<td>13. Quantity of speech</td>
<td>0.885</td>
<td>-0.003</td>
<td>-0.066</td>
<td>0.067</td>
</tr>
<tr>
<td>10. Facial expression</td>
<td>0.881</td>
<td>-0.085</td>
<td>0.096</td>
<td>-0.034</td>
</tr>
<tr>
<td>12. Expressive gestures</td>
<td>0.811</td>
<td>0.120</td>
<td>0.079</td>
<td>-0.067</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Frequency of Pleasurable Social Activities – Past Week</td>
<td>-0.100</td>
<td>0.956</td>
<td>-0.117</td>
<td>0.062</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Frequency of Expected Pleasurable Social Activities – Next Week</td>
<td>0.103</td>
<td>0.889</td>
<td>-0.157</td>
<td>-0.034</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Motivation for Close Friendships &amp; Romantic Relationships</td>
<td>-0.069</td>
<td>0.628</td>
<td>0.182</td>
<td>0.020</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Motivation for Close Family/Spouse/Partner Relationships</td>
<td>0.093</td>
<td>0.498</td>
<td>0.280</td>
<td>-0.023</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Frequency of Expected Pleasurable Recreational Activities – Next Week</td>
<td>0.003</td>
<td>-0.280</td>
<td>0.947</td>
<td>0.072</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Frequency of Pleasurable Recreational Activities – Past Week</td>
<td>-0.009</td>
<td>0.161</td>
<td>0.840</td>
<td>-0.114</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Motivation for Recreational Activities</td>
<td>-0.009</td>
<td>0.211</td>
<td>0.740</td>
<td>0.049</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Frequency of Expected Pleasurable Work &amp; School Activities – Next Week</td>
<td>-0.089</td>
<td>0.005</td>
<td>0.022</td>
<td>0.940</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Motivation for Work &amp; School Activities</td>
<td>0.124</td>
<td>0.037</td>
<td>0.008</td>
<td>0.862</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 6. CAINS – reliability check

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subscales</th>
<th>Number of items</th>
<th>Cronbach’s α</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Expression</td>
<td>4</td>
<td>0.907</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP Social</td>
<td>4</td>
<td>0.786</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP Recreational</td>
<td>3</td>
<td>0.823</td>
</tr>
<tr>
<td>MAP Work &amp; School</td>
<td>2</td>
<td>0.808</td>
</tr>
<tr>
<td>CAINS (overall)</td>
<td>13</td>
<td>0.860</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note. MAP stands for Motivation and Pleasure.

Our finding of the four-factor structure can be explained by the nature of reporting for CAINS assessment of symptoms. For example, the dimension of expression has a greater number of items observed by clinicians, whereas anhedonia and asociality tend to be patient-reported, and can be grouped into more
evaluate functioning rather than negative symptoms (Garcia-Portilla et al., 2015).

Further support for our findings comes from studies that critically analyze the two-dimensional model of assessments that measure negative symptoms (Ahmed et al., 2018; Blanchard & Cohen, 2005). These studies not only suggest a multidimensional structure, but conclude that the two-factor solution has been summarized too early, before rigorous, complete analyses could differentiate socio-cultural practices (Rekhi, et al., 2019). As an example, Kosovo might be considered as a collectivist society, which tends to assess emotions in terms of social worth, taking external factors into account rather than just one’s inner world. In Kosovo and in other similarly collectivistic societies, emotions are evaluated more often in terms of self-other relationships rather confined to subjectivity (Mesquite, 2001). This type of emotional evaluation, however, highlights one of CAINS main limitations, which is the tendency to evaluate functioning rather than negative symptoms (Garcia-Portilla et al., 2015).

Table 7. Descriptive statistical values of CAINS subscales

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subscales</th>
<th>Min</th>
<th>Max</th>
<th>M</th>
<th>SD</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Expression</td>
<td>0</td>
<td>3.50</td>
<td>1.26</td>
<td>0.92</td>
</tr>
<tr>
<td>Social MAP</td>
<td>0</td>
<td>4.00</td>
<td>1.66</td>
<td>0.97</td>
</tr>
<tr>
<td>Recreational MAP</td>
<td>0</td>
<td>4.00</td>
<td>2.99</td>
<td>1.14</td>
</tr>
<tr>
<td>Work &amp; School MAP</td>
<td>0</td>
<td>4.00</td>
<td>1.39</td>
<td>1.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 8. CAINS scales’ mutual correlations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Scales</th>
<th>Social MAP</th>
<th>Recreational MAP</th>
<th>Work &amp; School MAP</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Expression</td>
<td>0.366***</td>
<td>0.297**</td>
<td>0.353***</td>
</tr>
<tr>
<td>Social MAP</td>
<td></td>
<td>0.248*</td>
<td>0.498***</td>
</tr>
<tr>
<td>Recreational MAP</td>
<td></td>
<td></td>
<td>0.288**</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: * p < 0.05, ** p < 0.01, *** p < 0.001

Table 9. Correlations between CAINS and BSI subscales

<table>
<thead>
<tr>
<th>BSI subscales</th>
<th>CAINS subscales</th>
<th>Expression</th>
<th>Social MAP</th>
<th>Recreational MAP</th>
<th>Work &amp; School MAP</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Somatization</td>
<td></td>
<td>0.131</td>
<td>0.396***</td>
<td>0.126</td>
<td>0.337***</td>
</tr>
<tr>
<td>Obsession-compulsion</td>
<td></td>
<td>0.103</td>
<td>0.278**</td>
<td>0.195</td>
<td>0.140</td>
</tr>
<tr>
<td>Interpersonal Sensitivity</td>
<td></td>
<td>-0.009</td>
<td>0.251*</td>
<td>0.140</td>
<td>0.252*</td>
</tr>
<tr>
<td>Depression</td>
<td></td>
<td>0.086</td>
<td>0.362***</td>
<td>0.185</td>
<td>0.255**</td>
</tr>
<tr>
<td>Anxiety</td>
<td></td>
<td>0.107</td>
<td>0.238*</td>
<td>0.123</td>
<td>0.159</td>
</tr>
<tr>
<td>Hostility</td>
<td></td>
<td>0.068</td>
<td>0.239*</td>
<td>0.205*</td>
<td>0.262**</td>
</tr>
<tr>
<td>Phobic anxiety</td>
<td></td>
<td>0.107</td>
<td>0.208*</td>
<td>0.181</td>
<td>0.237*</td>
</tr>
<tr>
<td>Paranoid Ideation</td>
<td></td>
<td>0.032</td>
<td>0.304**</td>
<td>0.118</td>
<td>0.277**</td>
</tr>
<tr>
<td>Psychoticism</td>
<td></td>
<td>0.072</td>
<td>0.222*</td>
<td>0.174</td>
<td>0.156</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: * p < 0.05, ** p < 0.01, *** p < 0.001
be done. Moreover, evidence for the two-factor solution comes from studies that have used only exploratory factor analysis (EFA), which is known for the limitations, especially the fact that researcher has a priori assumption that any indicator may be associated with any factor. Ahmed et al. (2018) and Rekhi et al. (2019) aimed to improve this limitation and found five- and four-factor structures, respectively. It is important to mention that the study by Ahmed and colleagues (2018) was conducted with samples from different cultures and languages.

Strauss and colleagues (2018) carried out a confirmatory factor analysis (CFA) in order to, among other things, check the construct validity of CAINS. Their analysis confirmed the existence of the following five first-order factors: Anhedonia, Asociality, Avolition, Blunted affect, and Alogia, corresponding to the DSM-5 conceptualization of negative symptoms. The second-order factors were MAP and EXP. However, the discrepancy between our results and those of Strauss and colleagues can be explained by several factors. First, the authors assumed that the latent structure of the CAINS could be best described by the five aforementioned dimensions (despite the authors of CAINS structuring the items of the instrument in a different way). Second, one of the factors (Alogia) saturated only one item (which indicates that it is a so-called trivial factor). Third, the authors did not test the four-factor model fit (although CAINS actually consists of four parts). Fourth, the sociodemographic background of their participants was quite different compared with the sample in our study. Finally, their sample was comprised of patients diagnosed with schizophrenia, whereas our sample included patients with psychotic disorders (which is a broader category).

In addition to the factor structure, the convergent validity of CAINS was shown by positive association of two factors (Social MAP and Vocational MAP) with all subscales of BSI. Surprisingly, we did not find correlations between expression and recreational MAP with the BSI subscales. This could be taken as indication that expression and recreational MAP can distinguish negative symptoms from other symptoms that might relate to specific disorders or symptoms of depression or anxiety.

This study has several limitations. First, the sample of this study could be considered small, which decreases the statistical power, and might have affected and the factor structure results in turn. Thus, replication with larger samples is necessary to generalize the present findings. Another limitation is the lack of other negative symptoms’ assessments, which could be used to assess its convergent validity. In addition to that, we did not use the interrater reliability, due to limitations in time and resources. As such, it will be important for future studies to address these limitations and further explore the factor structure of negative symptoms among psychotic patients.

This study provides relevant implications for research, policy, and practice. The study confirms that CAINS is a valid measure of motivation and pleasure in various life domains (social, recreational, and work/school) in the Albanian language. As such, this measure can be used in studies that aim to investigate the relationships between negative symptoms and other important mental health outcomes in Kosovo and across other Albanian speaking countries, where mental health research is still scarce. Replication of the current findings with larger samples would represent an important step in confirming the CAINS factor structure in the Albanian language. Future studies using CAINS can be used to understand the factors that influence negative symptoms among people diagnosed with psychotic disorders, which in turn may result in better strategies and intervention programs. By using CAINS to obtain data about negative symptoms, clinicians can develop and support structured and clinician-supervised activities for psychotic patients, aiming to decrease their negative symptoms and enhance their quality of life. Our findings on the four-factor structure of CAINS could be considered as a detailed and broad assessment of psychotic patients, which may lead to effective and more specific psychiatric treatment and psychotherapy for psychotic patients.

ACKNOWLEDGMENTS

We would like to thank the patients who expressed interest in participating in the study. We are also grateful to clinicians who helped us with organizing the meetings with patients.

AUTHORS’ CONTRIBUTIONS

Study conceptualization and drafting: FU, AA, FR, JK; Study design and protocol development – NJ, AA; Data collection – FU, JK, FR; Data analysis and interpretation: SR; Review: DB. and NJ.

ETHICAL APPROVAL AND INFORMED CONSENT

All procedures in the study are in accordance with the ethical standards of the institutional and/or national research committee and with the 1975 Helsinki declaration and its later amendments or comparable ethical standards. The study was approved by Hospital and University Clinical Service of Kosovo – Ethics Committee 2019-85. All study participants were asked to sign an informed consent form prior to their participation in the study. The patients who agreed to be
involved in the study met with researchers who checked if the patients met the eligibility criteria and invited them to sign a consent form. Researchers explained the study to the patient and provided all relevant information, including risks, benefits, and confidentiality. Once a patient provided written informed consent, the researchers proceeded to completing the assessment. During the study, participants received their routine treatment from the mental health care services. There were no specific risks from participating in the study; however, some participants taking part in assessment and interviews might become upset due to recalling distressing personal experiences, mental, physical health, and/or social functioning problems. In the unexpected event that any patient appeared highly stressed or upset, the research activity was terminated and a clinician contacted.

DISCLOSURE OF INTEREST

The authors declare that they have no competing interest.

FUNDING

This study has received funding from the European Union’s Horizon 2020 research and innovation program under grant agreement No 779334. All authors received funding support through this grant for their efforts related to this study.

REFERENCES


Global Psychiatry — Factor structure of the Albanian version of the Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS): Associations with the Brief Symptoms Inventory (BSI)


Kumari, S., Malik, M., Florival, C., Manalai, P., & Sonje, S. [2017]. An assessment of five (PANSS, SAPS, SANS, NSA-16, CGI-SCH) commonly used symptoms rating scales in schizophrenia and comparison to newer scales (CAINS, BNSS). Journal of addiction research & therapy, 8(3). 324.


APPENDIX:

Albanian Version of Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS)

ID: ________________ DATA: ________________ VLERËSUESI: ________________

Hyrje e përgjithshme: Në këtë intervistë, unë do t’ju bëj pyetje rrithëse që keni bërë gjatë javës së kaluar. Në pjesën e parë, unë do t’ju bëj pyetje rrithëse familjes suaj, partnerëve romantik dhe miqve, duke përfshirë se sa të motivuar keni qenë të kaloni kohë me ta dhe se si jeni ndjerë kur keni qenë rrithë tyre.

I. SOCIALE (MOTIVIMI DHE KËNAQËSIA)

TEMA 1: MOTIVIMI PËR FAMILJEN E AFËRT / BASHKËSHORT / PARTNER NË MARRËDHËNIE

[Shënim: Marrëdhëniet romantike mund të vlerësohen në pikën 1 ose pikën 2 por jo të dyja. Një marrëdhënënie bashkëshortore / partnere në të cilën çifti jeton së bashku duhet të vlerësohet në pikën 1. Një marrëdhënënie romantike në të cilën çifti nuk jeton së bashku duhet të vlerësohet në pikën 2.]

Pyetjet e mëposhtme kanë të bëjnë me familjen tuaj. Kjo mund të përfshijë të afërmit si prindërit, vëllezërit ose motrat dhe të afërmit e tjerë, si dhe bashkëshortin / bashkëshorten e juaj. A keni qenë në kontakt me ose keni vizituar ndonjë anëtar të familjes gjatë javës së kaluar (personalisht, telefon, email)? Ndonjë kontakt me bashkëshortin ose partnerin tuaj?

NËSE KENI KONTAKTUAR:

- Me cilin keni qenë në kontakt? Dikush tjetër?
- Cilat gjëra keni bërë me familjen tuaj?
- NËSE E RËNDËSISHME: Cilat gjëra keni bërë me bashkëshortin / partnerin tuaj?
- Sa kohë keni shpenzuar së bashku?

Sjellja:

- Çfarë keni bërë për të parë ose kontaktuar [familjen / bashkëshorten / partnerin] tuaj gjatë javës së kaluar?
- Kur ishit me familjen / bashkëshorten / partnerin tuaj, kush vendosi se çfarë do të bënë?
- A keni gjetur ndonjëherë që shpejt doni të përfundojnë ndërveprimet tuaja me [familjen / bashkëshorten / partnerin] tuaj? A dëshironi që ato të zgjasin më gjatë?

Motivimi dhe interesë në afërsi:
• A keni qenë të motivuar të jeni rreth ose në kontakt me [familjen / bashkëshorten / partnerin] tuaj gjatë javës së kaluar? (Pse është ashtu?)
• Per cka keni folur? Mund të flisni për kohë të mira dhe të këqija me [familjen / bashkëshorten / partnerin] tuaj?
• Sa afër ndiheni me [familjen / bashkëshorten / partnerin] tuaj? Çfarë do të thotë të jesh i afërt për ty? • A ka pasur raste në javën e kaluar kur thjesht nuk keni dëshiruar të jeni rreth ose në kontakt me [familjen / bashkëshorten / partnerin] tuaj?
• Sa e rëndësishme është të jesh pjesë e një familjeje për ty?
• Cka rruth saj është e rëndësishme? A jeni ndjerë në këtë mënyrë gjatë javës së kaluar?

NËSE NUK KA KONTAKT FAMILJAR:
[SHËNIM: Ky seksion aplikohet kur nuk është pjesë e një familjeje të ngushtë ose nëse kontaktet e afërta mund të kontaktohen, por personi ka zgjedhur të mos bashkëveprojë. Nëse personi aktualisht nuk është në marrëdhënie me bashkëshortin / partnerin, apo i/e interesuar për marrëdhënie romantike vlerësohet në pikën 2.]

• A është përpjekur familja juaj t’ju kontaktojë ose t’ju vizitojë javën e kaluar?
• A ka ndonjë gjë që ju ka ndaluar që të jeni në kontakt me familjen tuaj?
• A dëshironi që ju të jeni më afër familjes tuaj? OSE A dëshironi që ju të ishit pjesë e një familjeje të afërt?
• A ju ka munguar bashkëveprimi me familjen tuaj javën e kaluar?
• A është e rëndësishme për ju një marrëdhënie me familjen tuaj? Çka rruth një marrëdhënie është e rëndësishme për ju?
• A keni preferuar të kaloni kohën tuaj vetëm në vend se me familjen tuaj?

### Pika 1 - Motivimi për marrëdhënie të ngushtë familjare / bashkëshortore / partnere

<table>
<thead>
<tr>
<th>Niveli</th>
<th>Motivimi</th>
<th>Kommentar</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>0</td>
<td>Nuk ka deficit</td>
<td>SHUMË I/E INTERESUAR dhe vlerëson shumë lidhjet familjare të ngushtë si një nga pjesët më të rëndësishme të jetës. Është shumë i/e motivuar të jetë në kontakt me familjen. Fillon rregullisht dhe vazhdon në ndërveprime me familjen dhe në mënyrë aktive angazhohet në këto ndërveprime; kohët e mira dhe të këqija diskutohen hapur.</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Deficit i dobët</td>
<td>PËRGJITHËSISHT I/E INTERESUAR në dhe vlerëson lidhjet e ngushtë familjare edhe pse përgjigjë sugjeron një reduktim të vogël apo të diskutueshmë. Në përgjithësi dëshiron dhe është i/e motivuar për të mbajtur kontakt me familjen. Ka një marrëdhënie të ngushtë me anëtarët e familjes në të cilët mund të diskutohen kohët e mira dhe të këqija. Deficit i butë në fillimin dhe këmbënguljen në ndërveprime të rregulta me familjen - përgjithësisht të angazhuar në mënyrë aktive kur ndodhin ndërveprime.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Deficit i moderuar</td>
<td>DISI I/E INTERESUAR në marrëdhëniet familjare dhe i/e konsideron ato disi të rëndësishme. Ndonaçerë mund të humbësë lidhjet e ngushtë me familjen, por është disi i/e motivuar për të kërkuar bashkëveprim me familjen. Deficit i dukshëm në iniciimin dhe angazhimin e vazhdueshmë në ndërveprime; diskutimi i kohëve të mira dhe të këqija është i kufizuar. Ndërveprimet me anëtarët e familjes mund të ndodhin, por janë kryesisht sipërfaqësore</td>
</tr>
</tbody>
</table>
dhe pjesëmarrja karakterizohet më së miri si "kalimi i lëvizjeve"; ndërveprimet kanë më shumë gjasa të inicjohen nga familja me përfshirjen kryesisht pasive të personit.

3 = Deficit mesatarisht i rëndë: PAK INTERES në marrëdhëniet familjare dhe nuk përshtuar lidhjet familjare si të rëndësishme. Nuk përshtukan aspak motivime dhe përpjekje minimal për të pasur marrëdhënieti nga ngushta familjare. Rrallë ka diskutime për kohë të mirë dhe të këqija me anëtarët e familjes. Kontakti dhe angazhimi me familjen është sipërfaqësor dhe pasive me pothuajse të gjitha fillimet dhe përpjekjet për të angazhuar që vijnë nga të jërët.

4 = Deficiti i rëndë: PA INTERES në marrëdhëniet familjare dhe nuk i konsideron aspak të rëndësishme. Preferon të jetë vetëm dhe nuk është aspak i motivuar të jetë me familjen. Nëse personi e sheh familjen, ajo bëhet në mënyrë të pahiqshme, pasive dhe pa asnjë interes.

PJESA 2: MOTIVIMI PËR SHOQËRI TË AFËRT DHE MARRËDHËNIET ROMANTIKE
Le të flasim për miq të (dhe marrëdhëniet romantike). Me miq, dua të thën njerëz të cilët ju i njihni dhe kaloni kohë me ta, këdo që ju konsideroni një mëk apo njerëz të të cilët mund të mbështeteni. A ken pasur ndonjë kontakt me miq të njëni e fundit (personalisht, telefon, email)? NËSE E RËNDËSISHME: a kenë në kontakt me një partner romantik ose jeni takuar javën e kaluar?

NËSE KENI KONTAKTUAR:
• Në javën e kaluar, çfarë keni bërë me [shokët / partnerin] tuaj?
• Më tregoni për atë që keni bërë (ose për çfarë keni biseduar) gjatë asaj [vizite, aktiviteti, biseda]?
• Sa kohë keni shpenguar së bashku me [shokët / partnerin]?

Sjellja:
• Cilat hapa keni ndërmarrë për të parë ose kontaktuar [shokët / partnerin] tuaj gjatë javës së kaluar?
• Kur ishit me shokët / partnerët tuaj, kush vendosi se çfarë do të bën? (shokët / partnerët tuaj, kush vendosi se çfarë do të bën?
• Kur keni folur me [shokët / partnerin] tuaj, kush e filloi bisedën? A e keni filluar ju?
• A jeni gjetur ndonjëherë në situatë që sërë dëshironi të përfundoni ndërveprimin tuaj me [shokët / partnerin] tuaj? A dëshironi që ato të zgjasin më gjatë?

Motivimi dhe interesi në afërsi:
• A keni qenë të motivuar që të jeni rrëthi miqve tuaj (partnerit) gjatë javës së kaluar? Pse është ashtu?
• A mund të flisni për kohë të mirë dhe kohë të këqija?
Factor structure of the Albanian version of the Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS): Associations with the Brief Symptoms Inventory (BSI)

• A ka pasur raste në javën e kaluar kur thjesht nuk jeni ndjerë sikur jeni rrerth miqve tuaj (partnerit)?
• Sa e rëndësishme është të keni miqësi (partner) me ju? Cka rrerth kësaj është e rëndësishme?
• Sa afër ndjeheni me miqëtë tuaj (partnerin)? Çfarë do të thotë të jesh i afër për ty?

NËSE JO KONTAKTE SHOQËRORE/ROMANTIKE:
• A jeni i/e interesuar të keni miq ose takime?
• A është e rëndësishme për ju të bëni miqësi [ose të jeni në një marrëdhënje romantike]? Nëse Po, çka në lidhje me [specifiku miqësitë / partnerin romantik] është e rëndësishme?
• A keni munguar në këto lloje marrëdhëniesh gjatë javës së kaluar?
• A dëshironi të keni miq [ose një partner romantik] me të cilët mund të flisni për kohë të mira dhe të këqija?
• (Nëse ka ndonjë indikator të interesit) A keni ndërmarrë ndonjë hap për të takuar dikë që mund të jetë mik (ose partner romantik)?
• A ka ndonjë gjë që ju ka mbajtur apo ndaluar që të jeni në kontakt me miqetë tuaj?
• A do të preferonit të keni miqësi [ose një marrëdhënje romantike] ose do të preferonit të jeni vetëm?

Pika 2 - Motivimi për miqësitë e ngushta dhe marrëdhëniet romantike

0 = Nuk ka deficit: SHUME I/E INTERESUAR në dhe vlerëson shumë miqësitë/marrëdhëniet romantike si një nga pjesët më të rëndësishme të jetës. Shumë i/e motivuar për t’u angazhuar në miqësi. Fillon rregullisht dhe vazhdon në ndërveprime me miqët / partnerin dhe angazhohet në mënyrë aktivë të këto ndërveprime; tërheqet aktivisht diskutohen hapur.

1 = Deficit i dobët: PËRGJITHSHISHT I/E INTERESUAR në dhe vlerëson miqësitë / marrëdhëniet romantike edhe pse përpiqja sugjeron një reduktim të vogël apo të diskutueshëm. Në rregullisht dëshiron dhe është i motivuar të angazhohet në miqësi. Ka miqësi / marrëdhënë në të cilën mund të diskutohen kohët e mirë dhe të këqija, edhe pse kjo mund të jetë më pak e ndërveprime te këpopërcënësimi. Deficitet e dukshme në inicimin dhe vazhdimisht angazhimin në ndërveprime; diskutimi i kohëve të mira dhe të këqija është i kufizuar. Ndërveprimet edhe pesësharrë edhe tëershëm edhe pse kjo mund të jetë më pastër në kohë për t’u shërbyeshëm. Nëse nuk ka miq / marrëdhënë, mundon to që të keni miq / marrëdhënë romantike, edhe të motivuar të ketë ketë miq / marrëdhënë dhe bën përpykje për të kërkuar shokë / marrëdhënë.

2 = Deficit i moderuar: DISI I/E INTERESUAR në marrëdhëniet miqësore / romantike dhe i konsideron ato shumë të rëndësishme. Ndonjëherë mund të humbasë lidhjet e ngushta me miqët / partnerin dhe është disi i motivuar që të jetë ketë miq / partner. Deficitet e dukshme në inicimin dhe vazhdimisht angazhimin në ndërveprime; diskutimi i kohëve të mira dhe të këqija është i kufizuar. Ndërveprimet edhe tëershëm edhe tëershëm edhe pse kjo mund të jetë më pastër në kohë për t’u shërbyeshëm. Nëse nuk ka miq / marrëdhënë romantike, edhe disi i motivuar që të jetë ketë miq / partner dhe rrallë, nëse ndonjëherë kërkon shokë / partner.

3 = Deficit mesatarisht i rëndë: PAK INTERES në marrëdhëniet miqësore / romantike dhe nuk përrshkruan miqët / partnerin si të rëndësishëm. Nuk e përrshkruan aspak motivimin për të pasur miqësi, dhe preferon të jetë vetëm. Kontaktnë të angazhimi me të tjerët
është sipërfaqë sor dhe pasiv me pothuajse të gjitha iniciativat dhe përpjekjet për t’u angazhuar që vijnë nga të tjerët.

**4 = Deficiti i rëndë:** JO INTERES në marrëdhëniet miqësore / romantike dhe nuk i konsideron ato aspak të rëndësishme. Preferon të jetë vetëm dhe nuk është aspak i motivuar që të ketë miq / partner.

**PJESA 3: FREKUENCA E AKTIVITEVE SOCIALE TË KËNAQSHME - JAVA E KALUAR**

[SHËNIM: Vlerësimet bazohen në NUMRIN E DITËVE TË JAVËS që përjeton një aktivitet të kënaqshëm me njerëz të tjerë. Kur ka njoftime për disa aktivitete të ndryshme që ndodhin, sqaroni nëse këto ndodhën në ditë të njëjta ose të ndryshme.]

Tani, unë dua të flas me ju për mënyrën se si jeni ndjerë gjatë kohës që keni kaluar me ose keni qenë në kontakt me të tjerët gjatë javës së kaluar. Ju mund të përshini kohës që ndonjë nga njerëzit që kemi biseduar deri më tani apo dikë tjetër. A keni ndonjë bashkëveprim të kënaqshëm me njerëz të tjerë, si:
- Familja
- Partnerët romantikë ose takim
- Miqtë
- Çdo ndërveprime të tiera të kënaqshme shoqërore ose koha e kaluar me njerëzit?

**NËSE NEVOJITET:** Pyesni për njerëzit e përmendur në seksione të tjera që janë përshkruar si ndërveprime të kënaqshme

<table>
<thead>
<tr>
<th>E hënë</th>
<th>E marte</th>
<th>E mërkure</th>
<th>E enjte</th>
<th>E premte</th>
<th>E shtunë</th>
</tr>
</thead>
</table>

**NËSE PO:**
- Cka rreth asaj ishte e kënaqshme?
- Sa ditë i keni shijuar/keni fituar kënaqësi nga këto ndërveprime (koha e kaluar me personin xx) ?
- [Nëse janë përmendur shumë (për shembull, 5 ose 6) ditë ose nëse nuk janë të qarta se cilat ditë të ndërveprimeve të javës janë shijuar] A ka pasur ditë që nuk keni pasur ndërveprime të kënaqshme me njerëzit e tjerë?

**Pika 3 - Shpeshtësia e aktiviteteve shoqërore të kënaqshme - Java e kaluar**

| 0 = Nuk ka deficit: kënaqësi përjetuar çdo ditë. |
| 1 = Deficitet e lehtë: Kënaqësi përjetuar 5-6 ditë. |
| 2 = Deficiti i moderuar: kënaqësi përjetuar 3-4 ditë. |
| 3 = Deficitet mesatarisht e rëndë: kënaqësi e përjetuar 1-2 ditë. |
| 4 = Deficiti i rëndë: Nuk është raportuar asnjë kënaqësi. |
PJESA 4: FREKUENCA E AKTIVITETEVE SOCIALE TË KËNAQSHME - JAVA E ARDHSHME

[SHENIM: Vlerësimet bazohen në numrin e përgjithshëm të aktiviteteve të kënaqshme, pavarësisht nga ditët në të cilën ato pritet të ndodhin.)
Tani unë do të doja që ju të mendoni përpara në javën e ardhshme (7 ditët e ardhshme), duke menduar me kë të do të kaloni kohë. Ju mund të përfshini njerëz për të cilët keni folur tashmë ose për ndonjë tjetër. Çfarë mendoni se do të shijoni duke bërë në javën e ardhshme me njerëz të tjera?

PËR ÇDO PËRGJIGJE TË DHËNË:
• Cka prisni të shijoni?
• Sa shpesh mendoni se do ta shijoni këtë javën e ardhshme?

VAZHDIM:
• A ka përvoja të tjera me njerëzit që mendoni se do t’i shijoni javën e ardhshme?

![Table](image)

II. PUNË & SHKOLLË (MOTIVIM & KËNAQËSI)

PJESA 5: MOTIVIMI PËR PUNË DHE AKTIVITETET SHKOLLORE
Tani unë do t’ju bëj disa pyetje në lidhje me punën dhe shkollën, duke përfshirë atë se sa të motivuar keni qenë për aktivitete të punës ose shkollë dhe si jeni ndjëri gjetë kryerjes së këtyre gjëra gjetë javës së kaluar. A keni punuar apo shkuar në shkollë gjetë javës së kaluar? A keni bërë punë vullnetare? A jeni në ndonjë program trajtimit të lidhur me punën?

NËSE KENI ROL TË RËNDËSISHËM:
• Më tre ngjegjë të atë të bëni në rolin tuaj.
• Sa kohë ka përfshirë kjo gjetë javës së kaluar?

Sjellja
• A keni qenë në gjendje të plotësoni detyrat në rolin që kryeni?
• Në javën e kaluar a ka pasur dikush ndonjë shqetësim në lidhje me performancën tuaj në rol?
• A keni humbur ndonjë ditë në javën e kaluar? Pse?
• A ju duhet dikush t’ju kujtojë për rolin tuaj? Pse është ajo?
• A ka gjëra që ju keni për qëllim ose duhet të bëni, por nuk keni mundur t’i bëni? Pse?

Motivimi
• Si ndiheni për rolin tuaj?
• A keni qenë të motivuar që të bëni rolin tuaj?
• Çfarë ju motivon të bëni rolin tuaj?
• A ka pasur raste gjatë javës së kaluar, kur ju thjesht nuk jeni ndjerë të motivuar?
• Sa i rëndësishëm është roli juaj për ju? Cka rrreth saj është e rëndësishme?

NËSE NUK KA ROL AKTUAL:
• A ka ndonjë arsye pse nuk jeni aktualisht (punë / shkollë /me punë vullnetare)?
• A ju ka mbajtur ndonjë gjë nga kërkim i për (punë / shkollë /punë vullnetare)?
• Si ndiheni për të punuar apo shkuar në shkollë apo për të bërë punë vullnetare?
• A keni ndjerë shumë interes për punën / shkolën / punë vullnetare? [Me trego me shume]
• A është puna me rëndësinj për ju? Cka në lidihe me punën / shkuarjen në shkollë / punën vullnetare është e rëndësishme?
• A keni munguar në punë / shkollë / punën vullnetare?
• A keni provuar të ndërmerrni ndonjë hap për të filluar punën / shkuarjen në shkollë / punën vullnetare? Cilat hapa keni ndërmarrë?

PJESA 5 - Motivimi për punë dhe aktivitetet e shkolës

0 = Nuk ka deficit: Personi është shumë i/e MOTIVUAR për të kërkuar punë ose shkollë, apo mundësi të reja në punë ose në shkollë; në kërkim të vendove të punës dhe shkollës në baza të rregullo na.
1 = Deficitë i dobët: Personi është PËRGJITHËSISHT I/E MOTIVUAR për të kërkuar punë ose shkollë ose mundësi të reja në punë ose në shkollë; një deficit i butë në fillimin dhe kembënguljen; mund të raportohen raste të iniciimit, por me kembëngulje të moderuar.
2 = Deficitë i moderuar: Personi është DISI I/E MOTIVUAR për të kërkuar punë ose shkollë ose mundësi të reja në punë ose në shkollë; deficit i dukshëm në fillimin; mund të kenë iniciuar aktivitete, por kanë nevojë për përkuftues në raste të shumta dhe / ose nuk kanë filluar ndonjë aktivitet të ri dhe / ose nuk kanë vazhduar për shumë kohë.
3 = Deficitet mesatarisht e rëndë: Personi është PAK I/E MOTIVUAR për të kërkuar punë ose shkollë ose mundësi të reja në punë ose në shkollë; deficit i dukshëm në iniciimin; mund të ketë nevojë për përkuftuesa të vazhdueshme dhe / ose të iniciojë disa aktivitete; nuk ka vazhduar për shumë kohë.
4 = Deficitë i rëndë: Personi NUK ËSHTË ASPAK I/E MOTIVUAR për të kërkuar punë / shkollë; mungesa pothuajse totale e iniciimit dhe kembënguljes në punë, në shkollë ose në kërkimin e punës.
PJESA 6: FREKUENCA E PUNËS SË PRITSHME TË KËNAQSHME DHE AKTIVITETET SHKOLLORE - JAVA E ARDHSHME

[SHENIM: Vlerësimet bazohen në numrin e përgjithshëm të aktiviteteve të parashikueshme, pavarësisht nga ditët në të cilat ato pritet të ndodhin.]

Tani unë do të doja që ju të mendoni përpara në javën e ardhshme (7 ditët e ardhshme); duke menduar për punë / punë vullnetare / shkollë.

NËSE KA ROL RELEVANT:
• Çfarë mendoni se do të shijoni duke bërë në javën e ardhshme në punë /punë vullnetare / shkollë, etj.

NËSE NUK KA ROL RELEVANT:
• A mendoni se do të shijonii ndonjë gjë që lidhet me kërkimin e punës së paguar apo vullnetare, apo shkollën?

PËR ÇDO PËRGJIGJE TË DHËNË:
• Cka rreth saj pritni të shijoni?
• Sa shpesh mendoni se do ta shijoni atë javën e ardhshme?

VAZHDIM:
• A ka përvoja të tjera pune / shkollore që mendoni se do t’i shijoni javën e ardhshme?

PJESA 6 – Frekuenc a e punës së pritshme të kënaqshme dhe aktiviteteve shkollore - Javën e ardhshme

0 = Nuk ka deficit: Priten shumë (7 ose më shumë) përvoja të pëlqyeshme.
1 = Deficit e lehtë: Priten kënaqësi nga disa përvoja të kënaqshme (5-6).
2 = Deficit i moderuar: Priten kënaqësi nga pak a shumë (3-4) përvoja të pëlqyeshme.
3 = Deficit mesatarisht e rëndë: Priten disa përvoja të kënaqshme (1-2).
4 = Deficit i rëndë: Nuk priten përvoja të këndshme.

III. REKREACIONI (MOTIVIMI & KËNAQËSIA)

PJESA 7: MOTIVIMI PËR AKTIVITETET REKREATIVE

Në pjesën tjetër, unë do t’ju bëj disa pyetje rrith asaj që bëni në kohën tuaj të lirë - çdo hobi apo aktivitet rekreativ. Do të pyes për motivimin dhe ndjenjat tuaja për gjërat që keni bërë në kohën tuaj të lirë gjatë javës së kaluar.

• Çfarë keni bërë në kohën tuaj të lirë gjatë javës së kaluar?
• A keni marrë pjesë në ndonjë hobi apo aktivitete të kohës së lirë, të tilla si sportet ose lojërrat, duke shkuar në kishë, TV, muzikë, lexim, internet, ecje apo aktivitete të tjera të tilla gjatë javës së kaluar?

NËSE PO:

Shtëpia
• Më tregoni për (aktivitetin). Sa kohë ka përfshirë kjo gjatë javës së kaluar? A dëshironi të bëni (aktivitetin) më shumë se kaq? A zgjati më shumë se ç'e kishit shpresuar? Pse zgjati vetëm për aq kohë?
• A ju ka penguar dicka për të bërë këto aktivitete gjatë javës së kaluar? Çfarë ishte ajo?
• Kush i ka filluar këto aktivitete? A duhet dikush t'ju kujtoj të merrni pjesë në këto aktivitete?

Motivimi
• Si ka qenë motivimi juaj për t'u përmbajtjet në këto aktivitete gjatë javës së kaluar?
• A keni ndjerë ndonjëherë sikur nuk jeni shumë të interesuar për këto aktivitete?
• A janë këto aktivitete të rëndësishme për ju? Pse? A keni qenë të interesuar në këto aktivitete?
• A keni ndjerë ndonjëherë që më mirë të bëni asgjë, se sa të jeni përfshirë në këto aktivitete?

NËSE JO:

• A ka ndonjë arsyje pse nuk jeni përfshirë në ndonjë hobi apo aktivitet rekreativ gjatë javës së kaluar?
• A keni kërkuar ose keni qenë të motivuar të bëni dikca me kohën tuaj të lirë gjatë javës së kaluar?
• A ka pasur ndonjëherë ndonjë gjë që ju ka penguar në kryerjen e këtyre aktiviteteve gjatë javës së kaluar? Çfarë ishte ajo?

PJESA 7 - Motivimi për aktivitetet rekreative

<table>
<thead>
<tr>
<th>0 = Nuk ka deficit</th>
<th>Personi është shumë I/E MOTIVUAR për të kërkuar hobi dhe aktivitete rekreative; inicion dhe vazhdon në hobi dhe aktivitete rekreative në baza të rregullta.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 = Deficit i dobët</td>
<td>Personi është PËRGJITHËSISHT I/E MOTIVUAR për të kërkuar hobi dhe aktivitete rekreative; një deficit i butë në fillimin dhe këmbënguljen; mund të fillojë me një hobi, por me këmbëngulje të moderuar.</td>
</tr>
<tr>
<td>2 = Deficit i moderuar</td>
<td>Personi është DISI I/E MOTIVUAR për të kërkuar hobi dhe aktivitete rekreative; deficit i dukshëm në fillimin; mund të ketë filluar disa aktivitete dhe ose të mos vazhdojë për shumë kohë. Të tjerët kishin më shumë gjasa për të iniciuar hobi apo aktivitete.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 = Deficitet mesatarisht e rëndë</td>
<td>Personi është PAK I/E MOTIVUAR për të kërkuar hobi dhe aktivitete rekreative; deficit i dukshëm në inicimin dhe këmbënguljen; mund të ketë nisur disa aktivitete dhe të mos vazhdojë për shumë kohë. Të tjerët kishin më shumë gjasa të iniconin hobi/</td>
</tr>
<tr>
<td>4 = Deficit i rëndë</td>
<td>Personi nuk është gjithnjë i motivuar për të kërkuar hobi dhe aktivitete rekreative; mungesa pothuajse totale e inicimit dhe këmbënguljes në hobi apo aktivitete rekreative.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Factor structure of the Albanian version of the Clinical Assessment Interview for Negative Symptoms (CAINS): Associations with the Brief Symptoms Inventory (BSI)

PJESA 8: FREKUENCA E AKTIVITETEVE REKREATIVE TË KËNAQSHME - JAVA E MËTEJSHME

[SHËNIM: Vlerësimi bazohet në të dy varietetet e aktiviteteve të kënaqshme dhe FREKUENCA DITORE e këtyre përvojave. Kur ka përsëritje të disa aktivitete të ndryshme që ndodhin, duhet të sqarohen nëse këto ndodhën në dite të njëjta ose të ndryshme.]

A keni pasur ndonjë përvojë të kënaqshme nga gjërat që keni bërë në kohën tuaj të lirë javën e kaluar? Ju mund të përfshini ndonjë nga aktivitetet që kemi folur deri më tani ose aktivitete të tjera të kohës së lirë së lirë gjatë javës së kaluar, duke përfshirë TV, sport apo lojëra, duke shkuar në kishë, muzikë, lexim, internet, ecje apo aktivitete të tjera të tilla?

• Çka rreth [shëno aktivitetin këtu] ishte e kënaqshme?
• Sa ditë keni shijuar nga këto përvoja?
• NËSE NEVOJITET: Pyesni për aktivitetet e përmendura në seksione të tjera që u përshtruan si të këndshme

VAZHDIM:
Ndonjë përvojë tjetër të kënaqshme nga gjërat që bëni në kohën tuaj të lirë ose si hobi?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Aktiviteti</th>
<th>E hënë</th>
<th>E martë</th>
<th>E mërkurë</th>
<th>E enjte</th>
<th>E premte</th>
</tr>
</thead>
</table>

PJESA 8 - Frekuenca e aktiviteteve rekreative të kënaqshme - Java e kaluar
0 = Nuk ka deficit: Të paktën (3) lloje të ndryshme të përvojave të kënaqshme, e përjetuar çdo ditë.
1 = Deficit i dobët: Së paku (3) lloje të ndryshme të përvojave të kënaqshme, të përjetuara më shumë ditë sesa jo.
2 = Deficit i moderuar: 1 ose 2 lloje të ndryshme të përvojave të kënaqshme, të përjetuara më shumë ditë se sa jo.
3 = Deficit mesatarisht i rëndë: 1 lloj i përvojës së kënaqshme, të përjetuar vetëm disa ditë.
4 = Deficit i rëndë: Nuk ka përvoja të këndshme.
PJESA 9: FREKUENCA E AKTIVITETEVE REKREATIVE TË PRITSHME- JAVA E ARDHSHME
[SHËNIM: Vlerësimet bazohen në numrin e përgjithshëm të aktiviteteve të kënaqshme të pritura, pavarësisht nga ditët në të cilat ato pritet të ndodhin]

Tani unë do të doja që ju të mendoni përpara në javën e ardhshme (7 ditët e ardhshme), duke menduar për kohën tuaj të lirë / hobi / rekreacion. Ju mund të përflshini ndonjë nga aktivitetet për të cilat keni folur tashmë ose ndonjë gjë tjetër. Cfarë mendoni ju do të shijoni duke bërë në javën e ardhshme në kohën tuaj të lirë?

PËR ÇDO PËRGJIGJE TË DHËNË:
• Çfare rreth saj pritni të shijoni?
• Sa shpesh mendoni se do ta shijoni [aktivitetin] në javën e ardhshme?

VAZHDIM:
• A ka gjëra të tjera që bëni në kohën tuaj të lirë si hobi apo aktivitete rekreative që mendoni se do t’i shijoni gjatë javës së ardhshme?

PJESA 9 - Shpeshtësia e aktiviteteve të kënaqshme rekreative të pritshme - Javën e ardhshme
0 = Nuk ka deficit: Priten shumë (7 ose më shumë) përvoja të këndshme.
1 = Deficit i lehtë: Priten kënaqësi nga disa përvoja të këndshme (5-6).
2 = Deficit i moderuar: Priten kënaqësi nga një pak a shumë (3-4) përvoja të këndshme.
3 = Deficit mesatarisht i rëndë: Priten disa përvoja të këndshme (1-2).
4 = Deficit i rëndë: Nuk priten përvoja të këndshme.

IV. SHPREHJA
PIKA 10: SHPREHJET E FYTYRËS
Kur bëni vlerësimin e shprehjeve së fytyrës, merrni parasysh lëvizjet e fytyrës në të gjitha pjesët e fytyrës, duke përfshirë lëvizjet e fytyrës gjatë disa pjesëve të intervistës.

PIKA 10 - Shprehja e fytyrës
0 = Pa deficit: brenda kufijve normal; shprehje të shpeshtë gjatë intervistës.
1 = Deficit i butë: RËNIE E VOGËL në frekuencën e shprehjeve të fytyrës, me shprehje të kufizuara të fytyrës gjatë disa pjesëve të intervistës.
2 = Deficit i moderuar: RËNIE E DALLUESHME në frekuencën e shprehjeve të fytyrës, me shprehjet e fytyrës së zvogëluar gjatë disa pjesëve të intervistës.
3 = Deficit mesatarisht i rëndë: MUNGESË E MADHE e shprehjeve të fytyrës, me vetëm disa ndryshime në shprehjen e fytyrës perjëtë shumësh fshirës së intervistës.
4 = Deficiti i rëndë: MUNGESë TOTALE e shprehjeve të fytyrës përjëtë intervistës.
PIKA 11: SHPREHJA VOKALE

Ky Pika i referohet tipareve prozodike të zërit. Ky Pika pasqyron ndryshimet në ton gjatë rrjedhës së të folurit. Shkalla e shprehjes, tërësia ose përmbajtja e të folurit nuk është vlerësuar.

**Pika 11 - Shprehja Vokale**

0 = **Nuk ka deficit:** brenda kufijve normal. Ndryshim normal në intonation vokal gjatë intervistës. Të folurit është ekspresiv dhe i animuar.

1 = **Deficit i butë:** RËNIE E VOGJEL në intonation vokal. Variacioni në intonation ndodh me një intonation të kufizuajt gjahtë disa pjesëve të intervistës.

2 = **Deficit i moderuar:** RËNIE E DALLUESHME në intonation vokal. Intonation i zvogëluar gjahta disa pjesëve të intervistës. Pjesa më e madhe e të folurit mungon në ndryshueshmëria në intonation, por ndryshimet prozodike ndodhin në disa pjesë të intervistës.

3 = **Deficit mesatarisht i rëndë:** RËNIE E KONSIDERUESHME e intonacionit vokal me vetëm disa ndryshime në intonation përgjatë shumicës së intervistës. Pjesa më e madhe e fjalimit është e sheshtë dhe mungon ndryshueshmëria, vetëm shkalla e izoluar e ndryshimit prozodik.

4 = **Deficit i rëndë:** MUNGESA TOTALE e ndryshimit në intonation vokal me fjalën karakteristike të sheshtë ose monotone gjahtë gjithë intervistës.

**PIJSA 12: GJESTET SHPREHÈSE**

Gjestet shprehëse përdoren për të theksuar atë që transmetohet me gojë nёpёrmjet gjevelte të bёra me duart, kokёn (nyjet), supet, dhe trungun apo trupin (pёrkulur përpara, pёrkulur prapa).

**PIKA - 12 Gjestet ekspresive apo shprehëse**

0 = **Pa deficit:** brenda kufijve normali; përdor gjevelte të shpeshhta gjahtë intervistës.

1 = **Deficit i butë:** RËNIE E VOGJEL në frekuencën e gjevelte shprehëse, me gjevelte të kufizuara në disa pjesë të intervistës.

2 = **Deficit i moderuar:** RËNIE E DALLUAR në frekuencën e gjevelte shprehëse, me mungesë gjestesh gjahtë disa pjesëve të intervistës.

3 = **Deficit mesatarisht i rëndë:** MUNGESA E KONSIDERUESHME e gjevelte ekspresive, me vetëm disa gjevelte gjahtë shumicës së intervistës.

4 = **Deficit i rëndë:** MUNGESA TOTALE E gjevelte ekspresive.

**PIJSA 13: SASIA E TË FOLURIT**

Ky pikë i referohet sasisë së fjalëve të folura. Anomalitë të tjera të të folurit, të tilla si mosorganizimi, neologizmat, ose përmbajtja psikotike, nuk vlerësohen këtu. Për shembull, një person i çorganizuar mund të prodhojë një sasi të madhe fjalësh dhe të ketë një rezultat të ulël (normal) për këtë pikë.
PIKA - 13 Sasia e fjalës

0 = Nuk ka deficit: SHUMA NORMALE e fjalëve gjatë gjithë intervistës. Përgjigjet sigurojnë informacion të mjaftueshëm me përpunimin e shpeshtë spontan.

1 = Deficit i butë: RËNIE E VOGËL në sasinë e fjalëve, me përgjigje të shkurtra gjatë disa pjesëve të intervistës.

2 = Deficit i moderuar: RËNIE E DALLUESHME në sasinë e fjalëve, me përgjigje të shkurtra gjatë disa shumicës së intervistës.

3 = Deficit mesatarisht i rëndë: RËNIE E KONSIDERUESHME e të folurit, me përgjigje shumë të shkurtra (vetëm disa fjalë) në përgjigjet gjatë shumicës së intervistës.

4 = Deficit i rëndë: Të gjitha ose pothuajse të gjitha përgjigjet janë një ose dy fjalë gjatë gjithë intervistës.